

WORKING & DIGGING NEAR PIPELINES

TRABAJANDO Y CAVANDO CERCA DE TUBERÍAS

24EXA2

Always Call One-Call Before You Dig

Markers should never be used to identify the location of a pipeline before excavating. Always call 811 or your local One-Call Center at least two or three working days, as dictated by state law, before excavating to have pipelines and underground utilities located and marked. Once they are identified, respect the marks and dig carefully near the pipeline. Contact Kinder Morgan to find the location of underground storage facilities near you.

Techniques for Digging Near Pipelines and Pipeline Facilities

Follow the excavation requirements of your State One-Call Law and Common Ground Alliance Best Practices.

Consider the following methods when digging near a pipeline and pipeline facilities: hand digging, soft digging, vacuum excavation methods and pneumatic hand tools. Non-invasive methods may be used for pavement removal.

A Kinder Morgan field representative may be required to monitor excavation activity at the job site and can help you determine the most appropriate digging method. Alert Kinder Morgan if work crews will be crossing the right-of-way with motorized equipment or vehicles.

Look, Listen & Smell for Signs of a Leak

Know the signs of a leak*

- Dead vegetation, liquid on the ground near the pipeline, dirt being blown into the air, fire, a dense white cloud or fog, or frozen ground near the pipeline
- Hissing or roaring sound
- Distinctive petroleum type odors, the smell of mercaptan, sulfur (e.g. rotten eggs or garlic-like), or a mild fragrant odor (Ethanol)

* Not all signs need to be present to indicate a leak

If a leak occurs:

- Leave the area immediately in an upwind direction and warn others to stay away.
- Do not light a match, start an engine, use a telephone or cell phone or turn on/off any electrical appliances, and avoid potential ignition sources which may cause an explosion or fire.
- Once you are a safe distance away from the potential leak, call 911 (not 811) and Kinder Morgan.
- Do not drive into an area where you suspect a leak or vapor cloud, and do not touch or operate pipeline valves.
- Avoid making contact with escaping liquids or vapors as potential hazards may include eye, skin and respiratory irritation and the product may be highly flammable.

Pipeline Markers

Pipeline markers are located along the pipeline right-of-way. Markers identify the area, but not the exact location or depth of the pipeline. They also specify the product transported, the operator's name and emergency contact number.

Attention Farmers & Ranchers

It is important that you identify the location of pipelines before chisel plowing, deep tilling, subsoiling, terracing, drain tiling, ditch cleaning, installing fence posts, or when excavation activities fall outside the scope of normal farming activities.

Always call 811 or your local One-Call to have underground utilities marked.

Before you contemplate drilling any type of well, contact Kinder Morgan at <http://PA-InfoRequest.KinderMorgan.com> or call our non-emergency number 800-276-9927 to discuss the specifics of your project and advise on its potential effects on our underground natural gas storage facilities. Deep ground disturbance associated with any type of well drilling could adversely affect the integrity of our underground natural gas storage facility and potentially create an unsafe condition.

Kinder Morgan's Commitment to Safety

Every day, more than two million miles of pipelines crisscross the United States safely transporting natural gas, CO₂ and hazardous liquids. Pipelines are the backbone of our nation's energy transportation infrastructure. According to the National Transportation Safety Board, pipelines are the safest mode of fuel transportation, both for the public and the environment.

Kinder Morgan is one of the largest operators of natural gas, CO₂ and hazardous liquids transmission pipelines and underground natural gas storage facilities in the United States and operates in almost every state. We monitor our transmission pipelines 24-hours a day from our System Control Centers. We ensure public safety and safe operations through employee training, regular testing, aerial and pipeline right-of-way foot patrols and adherence to our Integrity Management plan and procedures.

These measures demonstrate our commitment to safe operation and our dedication to the communities where we live and work. To contact us or for more information about Kinder Morgan and our efforts to ensure safe pipeline operations, visit www.kindermorgan.com. Consult your local white pages to find the Kinder Morgan representative nearest you.



Siempre llame a One-Call antes de excavar

Nunca se guíe por los letreros de marcación para determinar la ubicación de una línea subterránea antes de iniciar una excavación. Llame siempre al 811 o al número del centro local One-Call al menos dos o tres días hábiles, como lo dictan las leyes estatales, antes de iniciar la excavación para que ubiquen y marquen la trayectoria de las tuberías y líneas de servicios públicos subterráneas. Respete las marcas y excave con suma precaución en lugares cercanos a las tuberías. Comuníquese con representantes de Kinder Morgan para encontrar la ubicación de las instalaciones subterráneas de almacenamiento cerca de usted.

Técnicas de excavación cerca de tuberías e instalaciones de tuberías

Cumpla con los requisitos de excavación de la legislación *One-Call* de su estado y las mejores prácticas de la *Common Ground Alliance* (normas de tratamiento de terrenos de uso común).

Al excavar cerca de tuberías y de instalaciones de tuberías, tome en consideración los siguientes métodos: excavación manual, excavación de bajo impacto, excavación por aspiración y con herramientas neumáticas manuales. Se pueden utilizar métodos con bajo impacto cuando es necesario demoler pavimento.

Si Kinder Morgan enviara un representante a la obra para supervisar la excavación, podría ayudarlo a determinar cuál es el mejor método según el caso. Notifique a Kinder Morgan si los empleados de su cuadrilla de trabajo cruzarán los terrenos de la servidumbre de paso en equipos motorizados o vehículos.

Observe, escuche y use el olfato para detectar una fuga

Síntomas de una fuga en líneas subterráneas*

- Vegetación muerta, líquido en el suelo cerca de la tubería, tierra soplada al aire, fuego, o una densa nube blanca o niebla, o suelo congelado cerca de la tubería
 - Ruido similar a un silbido o a un rugido
 - Olores distintos, como de petróleo, el olor a mercaptano, azufre (por ejemplo, huevos podridos o similares a ajo), o un ligero olor fragante (Etanol)
- * No todas las señales tienen que estar presentes para indicar una fuga

En caso de que ocurra una fuga:

- Abandone el lugar inmediatamente en la dirección de donde sopla el viento y advierta a otras personas que no se acerquen.
- No encender un cerillo, no arrancar un motor, no usar el teléfono o celular o no prender o apagar cualquier aparato eléctrico y evitar las fuentes potenciales de ignición que puedan causar una explosión o incendio.
- Cuando se encuentre a una distancia segura de la fuga, llame al 911 (no 811) y a Kinder Morgan.
- No conduzca un vehículo dentro del área en la cual se sospeche que haya una fuga o una nube de vapor y no toque u opere las válvulas de la tubería.
- Evite hacer contacto con los líquidos o vapores que se escapan ya que los peligros potenciales pueden incluir irritación de los ojos, piel y sistema respiratorio y el producto puede ser altamente inflamable.

Letreros de marcación de líneas subterráneas

En los terrenos cruzados por líneas subterráneas hay letreros de marcación que indican el área general adonde se encuentran, pero no el lugar exacto. Ellos identifican la zona general, pero no el lugar o profundidad exacta de la tubería. También especifican el producto transportado, el nombre del operador de la línea y un número de emergencia.

Establecimientos de agricultura y ganadero

Es importante que identifique la ubicación de las tuberías antes de llevar a cabo las siguientes actividades arado de cancel, labranza profunda, subsolado, terrazas, drenar suelo de baldosas, limpieza de zanjas, instalación de postes de la cerca, o cuando las actividades de excavación quedan fuera del ámbito de las actividades agrícolas normales.

Siempre llame al 811 o al centro local One-Call para que marquen la ubicación de las líneas de servicios subterráneas. Antes de perforar para hacer cualquier tipo de pozo, comuníquese con representantes de Kinder Morgan en <http://PA-InfoRequest.KinderMorgan.com> o llame al 800-276-9927 para comunicar los detalles específicos de su proyecto e informarle sobre sus posibles efectos en nuestras instalaciones subterráneas de almacenamiento de gas natural. Los disturbios profundos asociados con cualquier tipo de perforación de pozos podrían afectar negativamente la integridad de nuestras instalaciones subterráneas de almacenamiento de gas natural y posiblemente generar condiciones peligrosas.

Compromiso de la seguridad Kinder Morgan

En Estados Unidos hay más de dos millones de millas de líneas subterráneas que transportan con seguridad gas natural, CO₂ y otros fluidos peligrosos. Estas líneas subterráneas son la base fundamental de la infraestructura de transporte de energía de nuestro país. El National Transportation Safety Board (Consejo Nacional de Seguridad de Transporte) afirma que las líneas subterráneas son el medio más seguro de transporte de combustible, tanto para el público como para el medio ambiente.

Kinder Morgan es uno de los más grandes operadores de líneas subterráneas de transporte de gas natural, CO₂ y fluidos peligrosos y de instalaciones subterráneas de almacenamiento de gas natural en Estados Unidos. Monitoreamos nuestras tuberías de transmisión las 24 horas del día, desde nuestros Centros de Control del Sistema. Por la seguridad del público y de las líneas, capacitamos continuamente a nuestros empleados, llevamos a cabo pruebas regularmente, patrullamos por aire y por tierra los terrenos que atraviesan nuestras líneas, adicionalmente nuestro Plan de Gestión de Integridad. Estas medidas son parte de nuestro compromiso con una operación segura de nuestras instalaciones y nuestra dedicación a proteger las comunidades en la que vivimos y trabajamos. Para comunicarse con nosotros o para obtener más información sobre Kinder Morgan y nuestras medidas de seguridad para proteger las líneas subterráneas, visite www.kindermorgan.com. Consulte el directorio telefónico para buscar la subsidiaria de Kinder Morgan más cercana a su domicilio.

**Kinder Morgan Contact Numbers/Números de Kinder Morgan:
Emergencias/Emergencias: 866-762-8442
Non-Emergency Inquiries / Las preguntas no son de emergencia: 800-276-9927
Kinder Morgan (KM) Operating Companies /
Las Empresas de Servicio Kinder Morgan (KM)**

- Natural Gas**
- Midwest and South
 - ▶ LNG Indy, LLC
 - ▶ Midcontinent Express Pipeline
 - ▶ Natural Gas Pipeline Company of America
- Midwest, Southwest and West
 - ▶ Cheyenne Plains Gas Pipeline Co.
 - ▶ El Paso Interstate Gas
 - ▶ El Paso Pipeline
 - ▶ Mojave Pipeline
 - ▶ Sierra Gas Pipeline
 - ▶ Trans Colorado Gas Transmission
 - ▶ Wyoming Interstate Company
- Northeast and South
 - ▶ Kinder Morgan Ranger LLC
 - ▶ Southern Natural Gas
 - ▶ Sligo/Gaucha Gas Services
 - ▶ Tennessee Gas Pipeline
- Louisiana
 - ▶ Bear Creek Storage Company
 - ▶ KinderHawk Field Services
 - ▶ KM Louisiana Midstream
 - ▶ KM Louisiana Pipeline
 - ▶ Mission Natural Gas Company LLC
- Montana and North Dakota
 - ▶ Hiland Partners Holdings
- Utah
 - ▶ KM Altramount
- Hazardous Liquids**
- Southeast
 - ▶ KM Southeast Terminals
 - ▶ Products (SB) Pipe Line Corp.
- Southwest and West
 - ▶ CalNet Pipe Line Company
 - ▶ SFPP LP
 - ▶ West Coast Terminal Pipeline
- Florida
 - ▶ Central Florida Pipeline
- Texas
 - ▶ Camino Real Gas Gathering Company
 - ▶ Copano Field Services/Upper South Texas
 - ▶ Gulf Coast
 - ▶ Copano NG Services (Marathon) LLC
 - ▶ Copano Pipelines/South Texas Coast
 - ▶ Copano Processing LLC
 - ▶ Double Eagle Pipeline
 - ▶ Eagle Ford/Midstream LLC
 - ▶ KM Crude and Condensate
 - ▶ KM Keystone Gas Storage
 - ▶ KM North Texas Pipeline
 - ▶ KM Texas Pipeline
 - ▶ KM West Pipeline
 - ▶ Net Mexico Pipeline Partners, LLC
- Colorado, New Mexico and Texas
 - ▶ KM CO2 Company
- Liquid Terminals**
- Illinois, Indiana, Louisiana, North Carolina, New Jersey, Ohio, Texas
 - ▶ KM Liquids Terminals LLC

Kinder Morgan's Public Awareness Program, developed under the guidance of federal public awareness, damage prevention and integrity management regulation, is a single administered program for all applicable business units or entities.

Trabajando y Cavando cerca de Tuberías e instalaciones de Tuberías

Información para empresas de Excavación, Contratistas, Jardineros y Granjeros



Working & Digging Near Pipelines and Pipeline Facilities

Information for Excavators, Contractors, Landscapers & Farmers

Kinder Morgan Cares About Your Safety

We want you to be aware of our pipelines and facilities (underground natural gas storage, pump, meter/regulator and compressor stations, tank farms, etc.) and ask for your help in preventing damage to them.

For specific information about our pipelines and facilities in your community visit <http://PA-InfoRequest.KinderMorgan.com> or call our non-emergency number 800-276-9927.

Kinder Morgan supports the Nation's Homeland Security efforts and encourages you to immediately report any suspicious persons and/or activities near the pipeline to your local law enforcement authorities by calling 911. Excavation activity is the most common source of serious pipeline damage and can cause loss of life and property. Pipeline incidents can be dangerous and require caution and immediate action.

The following four steps will help protect your employees, farm or ranch equipment, reputation and the financial status of your business:

1. Always Call Before You Dig

Call 811 at least two or three working days before you excavate as dictated by state law. One-Call is free and coordinates with local utilities to mark the location of underground utility lines including pipelines.

2. Respect Markers & Dig With Care

Notice the color-coded flags and use appropriate techniques when digging near a pipeline. A Kinder Morgan representative may elect to be at the job site to supervise.

3. Immediately Report Dents, Scrapes or Damage

Call Kinder Morgan if you hit or damage the pipeline. Promptly reporting dents, scrapes or other damage allows us to assess and repair the pipeline and can prevent a future leak or serious accident.

4. Watch, Listen & Smell for Signs Of A Leak

If you see, hear or smell signs of a pipeline leak, immediately leave the area in an upwind direction, warn others to stay away and call 911 (not 811).

Kinder Morgan Se Preocupa Por Su Seguridad

Queremos que usted sea consciente de nuestras tuberías e instalaciones (almacenamiento subterráneo de gas natural, bomba, estaciones de medición y regulación, y estaciones de compresión, áreas de tanques, etc.) y pedimos su ayuda en la prevención de daños a los mismos. Para obtener información específica acerca de nuestros líneas subterráneas e instalaciones en su comunidad, visite <http://PA-InfoRequest.KinderMorgan.com> o llame a nuestro número de no-emergencia 800-276-9927.

Kinder Morgan apoya los esfuerzos de Nation's Homeland Security, y le alienta para que notifique inmediatamente a las autoridades locales la presencia de alguna persona y/o actividades sospechosas cerca de las tuberías, llamando al 911. Las excavaciones son la causa más común de daños a las líneas subterráneas e incluso de accidentes que podrían causar no sólo pérdidas materiales sino también pérdida de vidas. Los accidentes de líneas subterráneas pueden ser peligrosos y cuando ocurren es importante tomar ciertas precauciones y medidas inmediatas.

Las siguientes cuatro medidas ayudarán a proteger a sus empleados, su propiedad, sus equipos, su reputación y la situación económica de su empresa:

1. Siempre Llame antes de iniciar una excavación

Llame al 811 dos o tres días hábiles antes de iniciar una excavación, como lo dictan las leyes estatales. El número del centro One-Call es libre de cargo y puede coordinar tareas con las empresas locales de servicio para que marquen la ubicación de líneas subterráneas de servicios, incluso de las tuberías.

2. Respete los letreros de marcación y excave con precaución

Preste atención a los colores de las banderillas de marcación y aplique las técnicas adecuadas para excavar cerca de líneas subterráneas. Kinder Morgan se reserva el derecho de enviar un representante al lugar de la obra para supervisar el trabajo.

3. Informe inmediatamente sobre todo daño, superficial o no, causado a líneas subterráneas

Llame a Kinder Morgan si una línea hubiera sufrido un impacto o daño de otro tipo. Al enterarnos inmediatamente de esto, podemos evaluar los daños y reparar la línea lo antes posible para evitar fugas y accidentes mayores.

4. Observe, escuche y utilice el olfato para detectar una fuga

Si usted ve, escucha o olatea una fuga en una tubería subterránea, abandone el lugar inmediatamente en la dirección de donde sopla el viento, advierta a las personas en la proximidad de la tubería y llame al 911 (no 811).

Presort Std
U.S. Postage
PAID
Wichita, KS
Permit No. 504

KINDER MORGAN
Attn: Public Awareness Coordinator
1001 Louisiana St, Suite 1000
Houston, TX 77002



**SAFETY IS IN YOUR HANDS.
EVERY DIG. EVERY TIME.**

24EXA2 © 2024